

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1921)  
**Heft:** 8  
  
**Artikel:** Over the Swiss Aps by aeroplane  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-686324>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# The Swiss Observer

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

Published fortnightly at  
21, GARLICK HILL, E.C. 4.

Telephone: CITY 4603.

No. 8

LONDON, FEBRUARY 26, 1921.

PRICE 3D.



## NOTIFICATION.

LA LEGATION DE SUISSE a l'honneur de rappeler à tout citoyen suisse établi dans le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande l'obligation de se faire inscrire au registre d'immatriculation ou de renouveler cette inscription pour l'année courante auprès du représentant suisse de l'arrondissement dans lequel il a son domicile, à savoir:—

**1.—Arrondissement de LONDRES, géré par la Légation de Suisse,  
(32, Queen Anne Street, W. 1.)**

Comtés de Bedford, Berks, Buckingham, Cambridge, Cornwall, Devon, Dorset, Essex, Hants, Hertford, Huntingdon, Kent, London, Middlesex, Norfolk, Northampton, Oxford, Somerset, Suffolk, Surrey, Sussex, Wilts, ainsi que les îles de Wight et de la Manche.

**2.—Arrondissement de LIVERPOOL, M. A. J. Fontannaz, Consul.  
(9, Rumford Street.)**

Liverpool et les districts maritimes du Cheshire et Lancashire, ainsi que les Comtés de Cumberland, Gloucester, Monmouth, Shropshire, Westmoreland, principauté de Galles (Wales), l'Irlande et l'île de Man.

**3.—Arrondissement de HULL, M. W. Thévenaz, Consul.  
(Lloyd's Bank Chambers, Market Place.)**

Hull et les Comtés de Durham, Lincoln, Northumberland, Rutland et de York, à l'exception des villes de Bradford, Dewsbury, Halifax, Huddersfield et Leeds.

**4.—Arrondissement de MANCHESTER, M. A. Guggenheim, Consul.  
(11, Albert Square, P.O.B. 502.)**

Manchester et les parties du Cheshire et du Lancashire non comprises dans le district du Consulat de Liverpool, ainsi que les Comtés de Derby, Hereford, et les villes de Bradford, Dewsbury, Halifax, Huddersfield, Leicester, Nottingham, Stafford, Warwick et Worcester, field et Leeds du Comté de York.

**5.—Arrondissement de GLASGOW, M. A. Oswald, Consul.  
(58, Renfield Street.)**

Toute l'Ecosse.

L'immatriculation pourra se faire par lettre et contre remise des papiers suisses d'identité, livret de service militaire, et l'émolument prévu (la première inscription frs. 10.—, la réinscription annuelle frs. 5.—; l'épouse et les enfants mineurs d'un citoyen suisse sont dispensés du paiement de l'émolument; les personnes nécessaires pourront également en être dispensées, soit en totalité, soit en partie).

Les émoluments perçus pour l'immatriculation reviennent entièrement à la Confédération et sont affectés à la protection des Suisses à l'étranger. Les Autorités fédérales comptent, par conséquent, que tout Suisse établi à l'étranger mettra son point d'honneur à se faire immatriculer.

Les citoyens suisses sont également invités à vouloir bien notifier tout changement de leur état-civil ou de celui de leurs familles, et de leur domicile.

LEGATION DE SUISSE,

32, Queen Anne Street,

Janvier, 1921. Cavendish Square, Londres, W.1.

ALL COMMUNICATIONS TO BE ADDRESSED TO—

THE EDITOR, *THE SWISS OBSERVER*,

21, GARLICK HILL, E.C. 4.

## KING GEORGE'S HALL,

Y.M.C.A., TOTTENHAM COURT RD., W.

*Wednesday, March 9th, 1921, at 8 p.m. sharp,*

Chief Aerial Pilot

Lieut. HENRI PILlichODY (of Geneva)

will lecture in French on

## Over the Swiss Alps by Aeroplane

*graphically illustrated by Films and Slides.*

Lieut. Pillichody will, so to speak, conduct the audience in an aeroplane from Geneva up the Valais past Martigny, Grand Combin, Matterhorn, Monte Rosa, Mischabelhörner, Bietschglerscher, Aletschhorn, Finsteraarhorn, Grimsel-Furka up to the Urner and Glarner Alps. Then from Thun over the Bernese Alps, Eiger, Mönch, and Jungfrau right up to Mont Blanc.

The Slides and Cinematograph Films, projected during the lecture, will give the audience a vivid idea of such aspects of these scenes of beauty and grandeur as would be unattainable but for the accomplished facts of the Aeroplane and Aerial Photography.

Admission, 3/—.

Reserved Seats, 6/6 & 10/6.

(Tax included.)

Tickets may be obtained direct, or through the Post against remittance and self-addressed envelope, from the Offices of "The Swiss Observer," 21, Garlick Hill, E.C. 4, or from Messrs. KEITH, PROWSE & Co., Ltd., 162, New Bond Street, W., and Branches.